

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 30 (1967)  
**Heft:** [7]  
  
**Artikel:** Future overseas travellers  
**Autor:** Biland, Arnold  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-942337>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FUTURE OVERSEAS TRAVELLERS

The Committee of the Swiss Society has asked me to look into the possibility of organising future Group Travels to Switzerland, somewhat on similar lines as it was done in 1964 for the Expo in Lausanne.

I am prepared to do so and would ask interested Members to let me know which year and which month they wish to travel and when they intend to return.

**Important:** It is imperative that all must be financial members of the Swiss Society, either as a financial member of the Society only or as a financial member of an affiliated club, such as the Auckland, Hamilton, Wellington and Christchurch Swiss Clubs, and therefore being in receipt of the "Helvetia."

It is understood, that at this stage no obligation exists on the part of the intending traveller.

**Arnold Biland,**  
Frankton, R.D. 8.

---

## Obituary

### Mr Oswald Werder

Mr Oswald Werder passed away (suddenly) at his Springdale residence on June 1st. Husband of Joan and father of Noelene, David, Glenys and Ina and brother of Charlie, John, James, Mary (Mrs James) and Bertha (Mrs McPhillips) and son of the late Joseph and Kate Werder, Oswald was born in 1913 at Te Aroha. When he left school he worked on his father's farm breaking in the land. Later he took over half of the farm and made quite a success of it. He was a member of the Swiss Club for many years. —C.W.

### Mr Eugen Keller

The death occurred in Hamilton last month of Mr E. A. Keller, a prominent and successful owner of trotting horses.

Mr Keller was farming at Taupiri before he moved to Hamilton 15 years ago to devote full time to business. Perhaps the best known of his horses was "Rellek"—Keller spelt backwards. Mr Keller was Vice-President of the Waikato Trotting Club for eight years.

In private life Eugen ("Gane" as he was affectionately called) was well liked among the public, being of a jovial nature, minding his own business and always ready to help. His marriage to Anna Brandt was blessed with two daughters. To his family and relatives we extend our deepest sympathy. —W.R.

---